



VFG9820

SPEAKER ACCESSORY

ACCESSOIRE POUR ENCEINTES

ACCESORIO PARA ALTAVOZ

ACESSÓRIO DE CAIXA

АКСЕССУАРЫ ДЛЯ АКУСТИЧЕСКИХ СИСТЕМ

CASE-STP200

OWNER'S MANUAL

OWNER'S MANUAL

OWNER'S MANUAL

DE Benutzerhandbuch

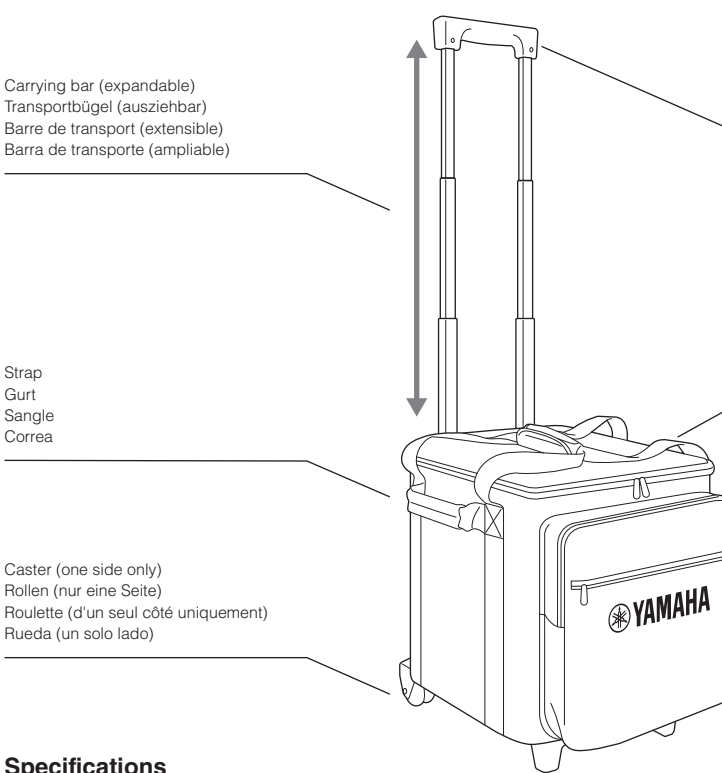
FR Mode d'emploi

ES Manual de instrucciones

PT Manual do Proprietário

IT Manuale di istruzioni

RU Руководство пользователя



Carrying bar (expandable) Transportbügel (ausziehbar) Barre de transport (extensible) Barra de transporte (ampliable)	Handle Griff Poignée Asa
Strap Gurt Sangle Correa	Strap Gurt Sangle Correa
Caster (one side only) Rollen (nur eine Seite) Roulette (d'un seul côté uniquement) Rueda (un solo lado)	
Specifications	
Weight: 3.2 kg, Dimensions (WxHxD): 360 x 410 x 430 mm	
Technische Daten	
Gewicht: 3,2 kg, Abmessungen (B x H x T): 360 x 410 x 430 mm	
Caractéristiques techniques	
Poids : 3,2 kg Dimensions (LxHxP) : 360x410x430 mm	
Especificaciones	
Peso: 3,2 kg, Dimensiones (ancho x alto x fondo): 360x410x430 mm	

EN

Thank you for purchasing Yamaha CASE-STP200. This product is a carrying case designed exclusively for STAGEPAS 200BTR and STAGEPAS 200.

PRECAUTIONS

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

Please keep this manual in a safe place for future reference.

WARNING

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

- Do not place any burning items or open flames near the product, since they may cause a fire.

CAUTION

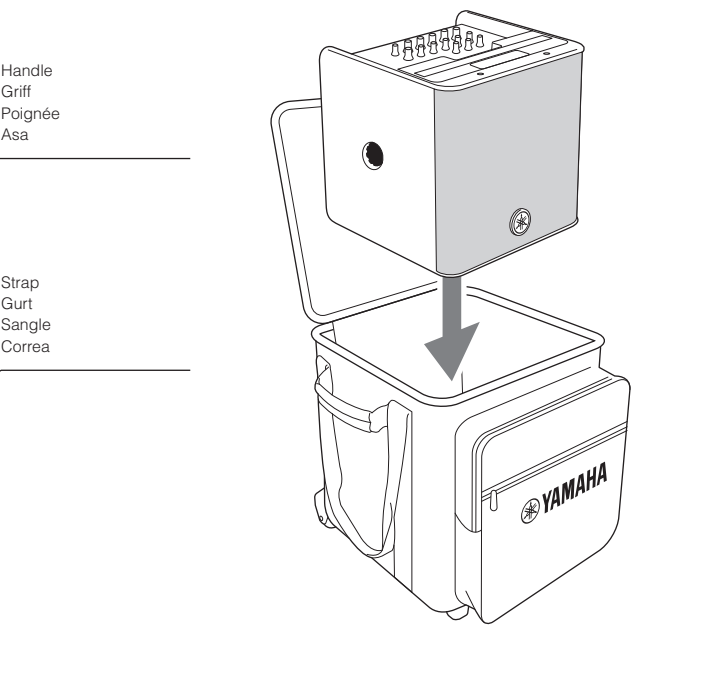


Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others. These precautions include, but are not limited to, the following:

- When picking up this case, be sure to grab the strap handle. If you try to pick it up by using the carrying bar, you might fall or the case might break.
- Do not lean over the extended carrying bar. Otherwise, you might accidentally fall.
- When extending or retracting the carrying bar, pay attention so that your fingers will not be pinched by the connected part of the bar pipes, or between the handle and the case body.
- To adjust the length of the carrying bar, first extend it all the way, then adjust it. Otherwise, you might get injured.
- Do not use this product as a chair or step stool. Do not place a heavy object on top of this product. Otherwise, you might fall, or the product might break.
- This product contains no user-serviceable parts. Do not attempt to disassemble the internal parts or modify them in any way.

- When carrying the case, never release your hand from the carrying bar handle or strap handle. Otherwise, injury or malfunction might occur.
- Do not place the product on the tilting floor with the casters on the bottom. Otherwise, injury or malfunction might occur.

Notice

- This carrying case has been designed to transport the STAGEPAS 200BTR and STAGEPAS 200. If you use this case to carry other devices, it might become unstable and fall, causing malfunction.
- The illustrations as shown in this manual are for instructional purposes only.

	
DE	
Vielen Dank für den Kauf dieses CASE-STP200 von Yamaha! Dieses Produkt ist ein für STAGEPAS 200BTR und STAGEPAS 200 vorgesehener Transportkoffer.	
VORSICHTSMAßNAHMEN	
BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, BEVOR SIE FORTFAHREN	
Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, um später jederzeit darauf zurückgreifen zu können.	
 WARNUNG	
Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwerwiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen zählen unter anderem folgende Punkte:	
<ul style="list-style-type: none">Platzieren Sie keinerlei brennende Gegenstände oder offenes Feuer in Nähe des Produkts, da dies einen Brand verursachen kann.	
 VORSICHT	
Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen zählen unter anderem folgende Punkte:	
<ul style="list-style-type: none">Achten Sie beim Tragen dieses Koffers darauf, ihn am Gurtgriff zu ergreifen. Wenn Sie versuchen, ihn am Transportbügel zu tragen, könnten Sie fallen, oder der Koffer könnte beschädigt werden. Lehnen Sie sich nicht auf den ausgezogenen Transportbügel. Andernfalls könnten Sie versehentlich fallen. Achten Sie beim Ausziehen oder Einschieben des Transportbügels darauf, dass Sie sich dort, wo die Stangen eingeschoben werden, oder zwischen Griff und Koffer, nicht die Finger klemmen. Um die Länge des Transportbügels einzustellen, ziehen Sie ihn zuerst ganz heraus, und schieben Sie ihn dann auf die gewünschte Länge. Andernfalls könnten Sie sich verletzen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht als Sitzgelegenheit oder als Tritt. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Produkt. Andernfalls könnten Sie fallen, oder das Produkt könnte beschädigt werden. Dieses Produkt enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, die internen Bauteile auseinanderzubauen oder in irgend einer Weise zu verändern. Lassen Sie beim Tragen des Koffers niemals die Hand vom Griff am Transportbügel oder am Gurt. Anderenfalls kann es zu Verletzungen oder Fehlfunktionen kommen. Stellen Sie das Produkt nicht auf einer schiefen Fläche ab, während sich die Rollen unten befinden. Anderenfalls kann es zu Verletzungen oder Fehlfunktionen kommen.	
Achtung	
<ul style="list-style-type: none">Dieser Transportkoffer ist für den Transport des STAGEPAS 200BTR und des STAGEPAS 200 konzipiert. Wenn Sie andere Geräte in diesem Koffer transportieren, ist er evtl. instabil und kann fallen oder umkippen, was zu Fehlfunktionen führen kann. Die in diesem Handbuch enthaltenen Abbildungen dienen nur anschaulichen Zwecken.	

FR

Nous vous remercions d'avoir choisi la CASE-STP200 de Yamaha ! Ce produit est une valise de transport exclusivement conçue pour le STAGEPAS 200BTR et le STAGEPAS 200.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENT

Veillez à toujours respecter les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter les blessures graves, voire mortelles, provoquées par une électrocution, un court-circuit, des dégâts matériels, un incendie ou tout autre accident. La liste des précautions décrites ci-dessous n'est toutefois pas exhaustive :

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions d'emploi élémentaires énumérées ci-dessous afin d'éviter tout risque de blessure pour vous-même et pour autrui. La liste des précautions décrites ci-dessous n'est toutefois pas exhaustive :

- Lorsque vous saisissez la valise, prenez-la par la poignée de la sangle. Si vous essayez de la saisir à l'aide de la barre de transport, vous risquez de tomber ou de casser la valise.
- Ne vous appuyez pas sur la barre de transport lorsque celle-ci est déployée. Sinon, vous risquez de tomber accidentellement.
- Lorsque vous déployez ou rétractez la barre de transport, prenez soin de ne pas vous coincer les doigts au niveau de la partie connectée des tiges de la barre ou entre la poignée et la valise.
- Pour régler la longueur de la barre de transport, commencez par la déployer complètement, puis ajustez-la. Sinon, vous risquez de vous blesser.
- N'utilisez pas ce produit en guise de chaise ou de tabouret. Ne placez pas d'objet lourd sur le dessus de ce produit. Sinon, vous risquez de tomber ou de casser le produit.
- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.
- Lorsque vous transportez la valise, ne retirez jamais la main de la poignée de la barre de transport ou de la poignée de la sangle. Sinon, vous risquez de vous blesser ou de provoquer un dysfonctionnement.
- Ne placez pas le produit sur un sol incliné avec les roulettes vers le bas. Sinon, vous risquez de vous blesser ou de provoquer un dysfonctionnement.

Avis

- Cette valise de transport a été conçue pour transporter le STAGEPAS 200BTR et le STAGEPAS 200. Si vous l'utilisez pour transporter d'autres appareils, elle risque de devenir instable et de tomber, ce qui provoquera un dysfonctionnement.
- Les illustrations figurant dans ce mode d'emploi servent uniquement à expliciter les instructions.

ES

Gracias por adquirir la maleta Yamaha CASE-STP200. Este producto es una maleta de transporte diseñada exclusivamente para STAGEPAS 200BTR y STAGEPAS 200.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Entre estas precauciones se incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

- No coloque objetos ardientes ni llamas abiertas cerca del producto, ya que podrían provocar un incendio.

ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas indicadas a continuación para evitar posibles lesiones físicas a usted o a otros. Entre estas precauciones se incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

- Cuando levante este estuche, asegúrese de agarrar el asa de la correa. Si intenta levantarlo usando la barra de transporte, podría caerse o la maleta podría romperse.
- No se apoye en la barra de transporte extendida. Si lo hace, podría caerse accidentalmente.
- Cuando extienda o retraiga la barra de transporte, preste atención para no pillarse los dedos con la parte en la que se conectan los tubos de la barra o entre el asa y el cuerpo de la maleta.
- Para ajustar la longitud de la barra de transporte, primero extiéndala por completo y luego ajústela. De no hacerlo así, podría lesionarse.
- No utilice este producto como silla o taburete. No coloque ningún objeto pesado encima de este producto. Si lo hace, podría caerse o el producto podría romperse.
- Este producto no contiene piezas cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario. No intente desmontar los componentes internos ni modificarlos de ningún modo.
- Cuando transporte la maleta, no suelte nunca la mano del asa de la barra de transporte o del asa de la correa. Si lo hace, podrían producirse lesiones o fallos de funcionamiento.
- No coloque el producto sobre un suelo inclinado con las ruedas en la parte inferior. Si lo hace, podrían producirse lesiones o fallos de funcionamiento.

Aviso

- Esta maleta de transporte se ha diseñado para transportar el STAGEPAS 200BTR y el STAGEPAS 200. Si utiliza esta maleta para transportar otros dispositivos, puede volverse inestable y caerse y provocar un fallo de funcionamiento.
- Las figuras que se muestran en este manual solo tienen propósitos ilustrativos.

